



Sara Alonso

Traductora e Intérprete

21/02/1998

Contacto



sara.alonso.traduccion@
gmail.com



Madrid, Capital

Más información

- Carné de conducir.
- Disponibilidad total.

Experiencia laboral

Traducción de APPS ES>EN

Confidencic. | Noviembre 2016 - Diciembre 2021

Traducción y adaptación de los contenidos de dos aplicaciones del español al inglés.

- "Errekal" para el control de calidad de producto, gestión de planes de control y AMFES
- "GAMP" para la gestión de los mantenimientos correctivos y preventivos de las máquinas.

Subtitulación descriptiva o para sordos (SPS)

UMA | Mayo 2019

- Programa de cocina
- Espaguetis carbonara: Los 20 platos favoritos de Andrés Iniesta versionados por Daviz Muñoz

Traductora e Intérprete

FANCINE | Noviembre 2018

- Traductora de noticias periodísticas. ES>EN
- Intérprete de conferencias. EN>ES

Datos académicos

Especialización en Traducción Audiovisual

**Traducción audiovisual de guiones para doblaje y voice-over
EN>ES Febrero 2023**

Universidad de Málaga (UMA)

**Traducción e Interpretación (Inglés y francés) | Septiembre 2016 -
Septiembre 2020**

Escuela Superior de Arte Dramático (ESAD)

Grado en Arte Dramático | Septiembre 2017 - Julio 2021

Habilidades

- Dominio de programas de traducción y transcripción.
- Especializada en traducción audiovisual.
- Gran capacidad para trabajar bajo presión y con deadlines ajustadas.
- Habilidades para la escritura creativa
- Resolutiva.

Idiomas

Castellano y Bable:
Nativo.

Inglés:
Nivel alto. C1

Francés:
Nivel Intermedio. B2